

ALGEMENE VERKOOPS- EN BETALINGSVOORWAARDEN

TENZIJ FORMELE SCHRIFTELIJKE AFWIJINGEN in de verkoopovereenkomst zelf, en in die mate, gelden strikt navolgende verkoops- en betalingsvoorwaarden.

1. VERKOOPAANBIEDINGEN zijn vrijblijvend en alleen bij schriftelijke bevestiging, ondertekend door een bestuurder, zijn geldend voor onderhavige algemene voorwaarden, onder afwijkingen in de bevestiging voorzien. Hetzelfde geldt voor bestellingen aan onze vertegenwoordigers.

2. Ingeval er zich in de toestand van de koper een wijziging voordoet zoals onbekwaamheid, faling, vraag tot concordaat, protest van een acceptwissel, ook al is deze door een derde getrokken, of overlijden, hebben wij het recht de bestelling(en) te schorsen of te annuleren, indien binnen vijftien dagen na aanzoek geen voldoende waarborgen worden gegeven voor betaling van alle openstaande bedragen, wissels inclusief, en het bedrag van de bestelling(en). Hetzelfde geldt bij ernstige vertraging in de betaling van het verschuldigde betreffende andere contracten.

3. BETALINGSVOORWAARDEN: Contant bij vertrek uit onze werkhuizen. Indien er geen betaling werd geëist, is de factuur betaalbaar binnen dertig dagen te Handzame. Op het niet-betaalde bedrag op de vervaldag, is van dan af 12 % intrest per jaar verschuldigd zonder dat een ingebrekestelling nodig is. Deze intrest blijft verschuldigd zelfs indien er rekeninguittrek-sels werden gestuurd die er geen melding van maken.

Bovendien zijn wij bij niet-betaling op de vervaldag, zonder gegronde redenen wat de overeenkomst betreft, gerechtigd een schadevergoeding te eisen die conventioneel bepaald is op 10 % van de hoofdsom met een minimum van 49,58 EUR en een maximum van 1859,20 EUR per factuur. Deze clause, geldt ook wanneer wissels werden getrokken. Een eventuele uitgifte van wissels op de koper geldt slechts als een afwijking voor vervaldag tot beloop van de hoofdsom per wissel, ze scheidt ook geen schuldvernieuwing, noch afwijking van de plaats van betaling. Aanvaarding van een wisselbrief wordt niet aanzien als een betaling, zolang zij niet werd voldaan op de vervaldag. In de gevallen als vermeld onder voorgaand punt - met uitzondering van het geval van overlijden - zijn onmiddellijk alle nog verschuldigde sommen in verband met deze verkoop en al of niet vertegenwoordigd door wissel, onmiddellijk eisbaar. Verdisconteringskosten zijn steeds ten laste van de koper.

4. Bij gerechtelijke inning of betwisting zijn enkel de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Veurne bevoegd, zelfs indien wissels werden getrokken. Alleen het Belgisch recht is van toepassing. Bij betwistingen of geschillen voortspruitend uit een commercieel relatie tussen onze vennootschap en een Franse klant, zijn enkel de rechtbanken van het arrondissement Rijsel bevoegd, desondanks eender welke bevoegdheidsclause.

5. Leveringstermijnen worden slechts bij benadering gegeven. Bij niet-tijdige levering moet de koper ons in gebreke stellen en ons een redelijke termijn tot levering laten. Er kan geen schadevergoeding wegens laattijdige levering worden gevorderd. In geval van vermindering of volledige stopzetting van de productie, veroorzaakt door een geval van overmacht, behoudt de vennootschap zich het recht voor de uitvoering van afgesloten overeenkomsten te vertragen of te schorsen en zal zij geen aansprakelijkheid dragen wegens vertraging van de leveringen. Worden beschouwd als gevallen van overmacht, elke stopzetting of vermindering van de productie wegens staking, defect aan machines, instorting, overstroming, besmettelijke ziekte, tekort aan transportmateriaal, lock-out, staking van schippers, oorlogsgebeuren en alle exploitatieongevallen. Deze opsomming is niet beperkend.

6. De koopwaren zijn beschouwd als geleverd door de koper op het ogenblik van vertrek uit onze werkhuizen. Zij reizen uitsluitend op risico van de koper, zelfs bij franco-verkoop, behalve zijn verhaal op eventuele derde vervoerder. De koper heeft het recht aanwezig te zijn bij het vertrek uit onze werkhuizen mits tijdige voorafgaande verwittiging. Over zichtbare gebreken kan na het vertrek in onze werkhuizen niet meer gereclameerd worden. Zelfs moesten afwijkende bepalingen tot gevolg hebben dat er eerst juridische levering bij bestelling ten huize is, dan moeten zichtbare gebreken meege-deeld worden binnen vijf werkdagen. Wanneer ernstige verborgen gebreken worden vastgesteld bij het in gebruik stellen van materiaal, moet de koper zich onthouden van verder gebruik en de firma onverwijld schriftelijk verwittigen; in elk geval beperkt onze tussenkomst zich tot het wegnemen van het verborgen gebrek.

Ingeval waarborg wordt gegeven, strekt deze zich alleen uit tot vervanging van defecte stukken qua constructie en dusdanig door onze firma erkend. Werkuren en andere kosten blijven ten laste van de koper, die ook geen enkele andere schadevergoeding kan eisen. De waarborg beperkt zich tot de schriftelijke overeengekomen periode voor zover geen onverantwoord gebruik en/of geen herstellingen door derden of koper werden aangebracht. Wanneer waarborg gegeven werd, zijn wij niet verantwoordelijk voor eventuele ongevallen die schade veroorzaken aan personen of zaken ingevolge het defect dat onder die waarborg valt. Indien geen andere overeenkomst, wordt voor herstellingen aan gebruikt materiaal in geen enkel opzicht waarborg verstrekt.

7. De vervoerders of mecaniciens ten dienste van de klanten gesteld, hetzij voor lesgeving, hetzij voor het op punt stellen of herstellen van hun voertuigen buiten onze werkhuizen, worden aanzien als zelf aangesteld door de klanten dewelke geheel en al verantwoordelijk zijn voor de gebeurlijke ongevallen en voor de schade veroorzaakt, hetzij aan derden of voertuigen, hetzij aan reizigers of de vervoerder en/of mecaniciens zelf tijdens het verloop van de lesgeving, herstelling of proefstelling. De klanten mogen te dien einde eventuele gevaarlijke handelingen van de betrokken ten dienste gestelde vervoerders of mecaniciens verbieden.

8. Bij verkoop van het materieel blijft dit tenzij andere overeenkomst, eigendom van de verkoper tot volledige afbetaling. Na aanmaning per aangetekend schrijven voor betaling, kan de verkoper bij geen gevolg binnen 10 dagen van verzending van het schrijven, het materiaal terug in bezit nemen. Bij verkoop op afbetaling gelden bij voorrang de voorwaarden van de financieringsovereenkomst. Het is de koper uitdrukkelijk verboden de gekochte zaak te verpanden of er anders over te beschikken voor de volledige afbetaling. Alle aansprakelijkheid van het goed blijft ten laste van de bewaarder (koper).

9. Alle klachten dienen gegrond en gemotiveerd te zijn en moeten uiterlijk binnen acht dagen na ontvangst van de factuur per aangetekend schrijven worden kenbaar gemaakt.

10. Wanneer de koper nalaat het gekochte materiaal af te halen, zal de verkoper een aangetekende ingebrekestelling sturen, waarbij deze een termijn van 8 dagen gelaten wordt om hieraan te voldoen. Bij geen gevolg heeft de verkoper de keuze ofwel de uitvoering te vorderen ofwel de verkoopverbintenis als verbroken te beschouwen ten laste van de koper en een schadevergoeding te vorderen, conventioneel bepaald op 25 % van de verkoopprijs (art. 1152 B.W.). Ingeval de koper wel tot aflevering bereid is, maar niet de overeengekomen betaling kan doen, loopt de intrest onmiddellijk en kan de invordering geëist worden; de koopwaar blijft als waarborg.

11. Indien bij de overeenkomst een overname voorzien werd van een alsdan nog in gebruik zijnde tweedehandsvoertuig, dan moet dit ook door de koper, bij de aflevering van het gekochte, afgeleverd worden in normale staat van gebruik. Is dit niet het geval, dan mag de overname geweigerd worden en deze weigering heeft geen invloed op het verloop van het verkochte materieel.

12. De eigendomsoverdracht geschiedt slechts na volledige betaling, met inbegrip van de eventuele kosten van vervoer en verpakking, verzendingskosten en interesten ad 12 % per jaar wegens het verstrekken van betalingsuitsstel. Het is de koper dan ook uitdrukkelijk verboden de geleverde goederen te verkopen, verhuren, verpanden of met enig zakelijk of persoonlijk recht te bezwaren, zolang hij geen definitief eigenaar ervan is geworden. De koper blijft aansprakelijk voor alle risico's verbonden aan de geleverde goederen, en dit tot op het ogenblik van volledige betaling, dan wel tot de geleverde goederen opnieuw in ons bezit komen. Indien de koper meer dan 1 maand in gebreke blijft de volledige koopsom te betalen, kunnen wij in het aangetekend schrijven waarbij de koper in gebreke wordt gesteld om te betalen, opteren om de geleverde goederen terug te nemen waardoor de oorspronkelijke koopovereenkomst van rechtswege ontbonden is. In dat geval zal naast een vergoeding ingevolge gebruiksderiving, bij wijze van forfaitaire schadevergoeding 20 % van de gefactureerde prijs verschuldigd zijn door de koper.

13. De koper erkent van alle voornoemde voorwaarden kennis genomen te hebben en deze uitdrukkelijk te aanvaarden zonder voorbehoud.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET DE PAIEMENT

LES CONDITIONS SUIVANTES sont valables pour tous nos contrats de vente à l'exception de dérogations formelles stipulées dans ces contrats.

1. OFFRES: Les offres sont faites sans engagements de notre part et ne sont valables, dérogations y comprises, qu'après confirmation écrite signée par un administrateur. Il est de même et pour les offres faites par l'intermédiaire de nos représentants.

2. En cas d'incapacité, faillite, demande de concordat, protest de traite acceptée, ou de tiers, déchéance, nous pouvons de plein droit suspendre ou annuler les commandes si endéans les quinze jours de notre requête, les garanties suffisantes ne nous sont pas données concernant le paiement de toute la somme due, traites incluses, ainsi que des commandes en cours, ou le retard de paiement de sommes dues relatives à d'autres contrats.

3. CONDITIONS DE PAIEMENT: Au comptant au départ de nos usines. En cas de livraison sans paiement au comptant, les factures sont payables à Handzame endéans les trente jours. Après cette échéance, un intérêt de retard de 12 % est dû sur le solde impayé sans mise en demeure préalable. Cet intérêt de retard reste dû, même après envoi de relevés de compte ne mentionnant pas d'intérêt.

En outre, en cas de non-paiement à l'échéance, sans raisons acceptables, nous avons le plein droit d'exiger à titre de dommages-intérêts, 10 % de la somme principale, avec un minimum de 49,58 EUR et un maximum de 1859,20 EUR par facture. L'acceptation de traites ne fait pas exception à cette clause et en outre nous précisons que: l'émission de traites acceptées ne signifiant qu'un report de l'échéance à concurrence du montant de chaque traite, elle ne crée pas de novation ni de changement de domicile.

Dans tous les cas mentionnés sous le numéro 2, exception faite pour ce qui est, tous les montants de facture dus, couverts par traites ou non, seront immédiatement exigibles. Les frais d'escompte sont toujours à charge de l'acheteur.

4. En cas de recouvrement par voie judiciaire ou de litige, même après émission de traites, les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Furnes sont seuls compétents. Tous les contrats sont assujettis à la législation belge. Pour tous les litiges ou contestations pouvant naître à l'occasion des rapports entre notre société et un client français, seuls seront compétents les tribunaux de l'arrondissement de Lille et ce nonobstant, toute autre clause attributive de compétence.

5. Les délais de livraison sont indiqués à titre approximatif. En cas de non-livraison dans le délai prévu, l'acheteur est obligé à nous mettre en demeure et de nous accorder un délai de livraison acceptable. Aucune indemnité n'est exigible pour cause de livraison tardive. En cas de retard ou de suspension complète de la production, causé par une cause force majeure, nous nous réservons le droit de différer ou de suspendre l'exécution des contrats en cours, sans assumer de responsabilité pour le retard des livraisons.

Sont considérés comme cas de force majeure, tout arrêt ou retard de production en raison de grève, lock-out, panne de machine, effondrement, inondation, guerre, et tout accident d'exploitation. Cette énumération n'est pas limitative.

6. Les marchandises sont censées être livrées et acceptées par l'acheteur au départ de nos usines. Elles sont expédiées en risques et périls de l'acheteur, même par livraison franco, sauf par son recours au tiers-transporteur. L'acheteur a le droit d'être présent au départ de la marchandise de nos usines, sur demande préalable. Une fois les marchandises sorties de nos usines, les réclamations concernant les défauts apparents ne seront plus acceptées.

En cas de dérogation à nos conditions générales, visant à effectuer le transfert de propriété qu'au domicile de l'acheteur au lieu de départ de nos usines, les réserves sur défauts apparents doivent être en communiqués par écrit endéans les cinq jours ouvrables. En cas de vices cachés sérieux constatés au moment de la mise en service du matériel, l'acheteur doit interrompre l'exploitation du matériel et aviser immédiatement le fournisseur.

En tous cas notre intervention est limitée à la réparation du vice caché.

En cas d'application de la garantie, celle-ci est limitée au remplacement des pièces de construction défectueuses reconnues par le fournisseur. La main-d'œuvre ainsi que tous autres frais quelconques restent à charge du client qui ne peut en aucun cas réclamer de dommages et intérêts. La durée de garantie est limitée à la période convenue par écrit, et reste subordonnée à une utilisation normale du matériel. Toute réparation exécutée par le client ou autres tiers entraîne l'annulation automatique de l'application de la garantie. La garantie n'entraîne pas la responsabilité du fournisseur en cas d'accident éventuel causé par matériel couvert par cette garantie.

7. Les conducteurs ou mécaniciens mis à la disposition des clients, soit pour donner des instructions, soit pour mettre au point ou réparer leur véhicule, en dehors de nos ateliers, sont considérés comme étant au service des clients. Ces derniers sont complètement responsables pour les accidents éventuels occasionnés aux tiers ou aux véhicules, aux passagers ou au conducteur et/ou mécanicien lui-même, durant les instructions, réparations ou essais.

8. Le matériel vendu reste, sauf stipulation contraire, la propriété totale du vendeur jusqu'au paiement complet. A défaut de paiement, le vendeur a le plein droit, après mise en demeure par lettre recommandée et resté sans suite dans les dix jours, de reprendre possession du matériel. En cas de vente à tempérament, les clauses et conditions du contrat de financement sont prioritaires. Il est strictement interdit à l'acheteur de revendre ou d'engager le matériel avant le paiement final.

9. Toutes réclamations doivent être fondées et motivées. Elles doivent être formulées par lettre recommandée endéans les huit jours de réception de la facture.

10. Si l'acheteur omet de prendre livraison du matériel acheté, le vendeur le mettra en demeure par lettre recommandée par laquelle un dernier délai de huit jours lui sera accordé.

Passé ce délai, le vendeur aura le choix d'exiger l'exécution par voie judiciaire, ou d'annuler le contrat et d'exiger une indemnité pour dommages et intérêts, s'élevant à 25 % du prix de vente (art. 1152 C.C.).

11. En cas de vente avec reprise d'un véhicule d'occasion, celui-ci doit être mis à la disposition du vendeur dans un délai normal d'usage et au moment de la livraison du matériel neuf. A défaut de disponibilité du matériel à reprendre, la reprise peut être refusée sans aucune influence sur le contrat de vente du matériel neuf.

12. Le transfert de propriété aura seulement lieu après un paiement total, y compris le paiement des frais éventuels de transport, d'emballage, d'assurances et les intérêts à 12 % par an suite au sursis de paiement. Il est formellement défendu à l'acheteur de vendre, de louer, de laisser en gage ou de grever d'un droit commercial ou personnel la marchandise livrée, tant qu'il n'est pas devenu le propriétaire définitif de cette marchandise. L'acheteur reste totalement responsable pour tous les risques liés à la marchandise livrée, et ceci jusqu'au moment d'un paiement total ou jusqu'au moment que cette marchandise revient en notre possession. Si l'acheteur reste plus d'un mois en défaut de payer la somme totale, nous avons le droit de le mettre en demeure par lettre recommandée dans laquelle nous optons de reprendre la marchandise livrée, ce qui annule de droit le contrat de vente initial. Dans ce cas, l'acheteur nous devra en plus d'une indemnité d'immobilisation, un dédommagement forfaitaire de 20 % du prix facturé.

13. L'acheteur reconnaît avoir pris connaissance des conditions mentionnées ci-dessus et de les accepter sans aucune réserve.